

بتاريخ ١٤ نوفمبر سنة ١٩٦٦ بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة جمهورية رومانيا الاشتراكية، فقد اتفق على تعديل حد المديونية المنصوص عليه في المادة الرابعة إلى ٢,٤٠٠,٠٠٠ جك (مليونين وأربعمائة ألف جك) بدلا من ٢,٠٠٠,٠٠٠ جك (مليون جك).

(٢) ونتيجة لتحويل الحسابات الخارجية في رومانيا من البنك الأهل لجمهورية رومانيا الاشتراكية إلى بنك رومانيا للتجارة الخارجية، فقد اتفق على تغيير اسم البنك الأهل لجمهورية رومانيا الاشتراكية المشار إليه في اتفاق المدفوعات طويل الأجل الموقع في بوخارست بتاريخ ١٤ نوفمبر سنة ١٩٦٦ وكذا اسم بنك الدولة لجمهورية رومانيا الشعبية المشار إليه في اتفاق التعاون الاقتصادي والفني الموقع في بوخارست بتاريخ ١٤ سبتمبر سنة ١٩٦٤ بين الحكومتين - إلى البنك الروماني للتجارة الخارجية - بوخارست . وأرجو أن تتكرموا بتأكيد أن ما تقدم يطابق ما تم التوصل إليه بيننا . وتفضلوا يا صاحب السعادة بقبول فائق الاحترام ما

المخلص

جورج شيورا

صاحب السعادة

السيد حسن عباس زكي

رئيس الوفد الحكومي للجمهورية العربية المتحدة

رئيس الوفد الحكومي

الجمهورية العربية المتحدة

صاحب السعادة

القاهرة في ١٩ نوفمبر سنة ١٩٦٨

يشرفني احاطتكم علما باستلام خطابكم المؤرخ بتاريخ اليوم ونصه كالاتي :

يشرفني أن أؤكد لسيادتكم أنه خلال مباحثات الدورة الرابعة للجنة التعاون الاقتصادي والفني بين الجمهورية العربية المتحدة وجمهورية رومانيا الاشتراكية التي استمرت في القاهرة خلال الفترة من ٩ إلى ١٩ نوفمبر سنة ١٩٦٨ ، قد تم التوصل إلى الاتفاق بيننا على ما يلي :

(١) نظرا لتغير قيمة ما يحتويه الجنيه الاسترليني من الذهب من ٢,٤٨٨٢٨ جرام ذهب صافي = واحد جنيه استرليني إلى ٢,١٣٢٨١ جرام ذهب صافي = واحد جنيه استرليني وبالإشارة إلى نصوص المادة الرابعة والمادة السادسة من اتفاق الدفع طويل الأجل الموقع في بوخارست بتاريخ ١٤ نوفمبر ١٩٦٦ بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة جمهورية رومانيا الاشتراكية ، فقد اتفق على تعديل حد المديونية المنصوص عليه في المادة الرابعة إلى ٢,٤٠٠,٠٠٠ جك (مليونين وأربعمائة ألف جك) بدلا من ٢,٠٠٠,٠٠٠ جك (مليون جك) .

قرار رئيس الجمهورية العربية المتحدة

رقم ٥٥٥ لسنة ١٩٦٩

بشأن الموافقة على الكتاب المتبادل الموقع في القاهرة بتاريخ ١٩/١١/١٩٦٨ بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة جمهورية رومانيا الاشتراكية والخاص بتعديل المادة الرابعة والسادسة من اتفاق الدفع طويل الأجل الموقع بين البلدين بتاريخ ١٤/١١/١٩٦٦ .

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الدستور ؛

وعلى موافقة مجلس الأمة ؛

قرر :

مادة وحيدة - ووفق على الكتاب المتبادل الموقع في القاهرة بتاريخ ١٩/١١/١٩٦٨ بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة جمهورية رومانيا الاشتراكية والخاص بتعديل المادة الرابعة والسادسة من اتفاق الدفع طويل الأجل الموقع بين البلدين بتاريخ ١٤/١١/١٩٦٦ وذلك مع التحفظ بشرط التصديق ما

صدر برئاسة الجمهورية في ٢٩ المحرم سنة ١٣٨٩ (١٦ أبريل سنة ١٩٦٩)

جمال عبد الناصر

رئيس الوفد الحكومي

القاهرة في ١٩ نوفمبر ١٩٦٨

لجمهورية رومانيا الاشتراكية

صاحب السعادة

يشرفني أن أؤكد لسيادتكم أنه خلال مباحثات الدورة الرابعة للجنة التعاون الاقتصادي والفني بين الجمهورية العربية المتحدة وجمهورية رومانيا الاشتراكية التي استمرت في القاهرة خلال الفترة من ٩ إلى ١٩ نوفمبر ١٩٦٨ ، قد تم التوصل إلى الاتفاق بيننا على ما يلي :

(١) نظرا لتغير قيمة ما يحتويه الجنيه الاسترليني من الذهب من ٢,٤٨٨٢٨ جرام ذهب صافي = واحد جنيه استرليني إلى ٢,١٣٢٨١ جرام ذهب صافي = واحد جنيه استرليني ، وبالإشارة إلى نصوص المادة الرابعة والمادة السادسة من اتفاق الدفع طويل الأجل الموقع في بوخارست

قرار رئيس الجمهورية العربية المتحدة

رقم ٧٥٩ لسنة ١٩٦٩

بشأن الموافقة على الكتاب المتبادل في لندن بتاريخ ١٩٦٩/٣/٢١ بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وشمال إيرلندا لتعديل اتفاق القرض الموقع بينهما في ١٩٦٢/٨/٨

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الدستور ؛

قرر :

مادة وحيدة - ووفق على الكتاب المتبادل في لندن بتاريخ ١٩٦٩/٣/٢١ بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وشمال إيرلندا لتعديل اتفاق القرض الموقع بينهما في ١٩٦٢/٨/٨ ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق ما

صدر برئاسة الجمهورية في أول ربيع الأول سنة ١٣٨٩ (١٧ يوليو سنة ١٩٦٩)

جمال عبد الناصر

إدارة ضمان الصادرات البريطانية
السيد الدكتور حامد السامح
وكيل وزارة الاقتصاد والتجارة الخارجية
لشئون التعاون الاقتصادي
الجمهورية العربية المتحدة

٢١ مارس سنة ١٩٦٩

سيدي

بالإشارة إلى المحادثات التي دارت بين حكومة جلاله الملكة في المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وشمال إيرلندا ومثلي حكومة الجمهورية العربية المتحدة (الممثلة فيما بعد بالحكومة) يقترح مجلس التجارة ممثلا في إدارة ضمان الصادرات (الممثلة فيما بعد بالإدارة) تعديل اتفاق القرض لعام ١٩٦٢ المعقود بين المملكة المتحدة والجمهورية العربية المتحدة (المسمى فيما بعد باتفاق القرض) على النحو الذي يبيح تسديد بعض المبالغ المستحقة أو التي تستحق الدفع على الوجه التالي :

(١) تدفع الحكومة إلى الإدارة المبلغ الإجمالي المبين في الفقرة ٢ من هذا الخطاب على اثني عشر قسطا نصف سنوي تبدأ من ٣١ يوليو ١٩٧١

(٢) ونتيجة لتحويل الحسابات الخارجية في رومانيا من البنك الأهلي لجمهورية رومانيا الاشتراكية إلى بنك رومانيا للتجارة الخارجية ، فقد اتفق على تغيير اسم البنك الأهلي لجمهورية رومانيا الاشتراكية المشار إليه في اتفاق المدفوعات طويل الأجل الموقع في بوخارست بتاريخ ١٤ نوفمبر سنة ١٩٦٦ وكذا اسم بنك الدولة لجمهورية رومانيا الشعبية المشار إليه في اتفاق التعاون الاقتصادي والفني الموقع في بوخارست بتاريخ ١٤ سبتمبر سنة ١٩٦٤ بين الحكومتين - إلى البنك الروماني للتجارة الخارجية - بوخارست وأرجو أن تتكرموا بتأكيد أن ما تقدم يطابق ما تم التوصل إليه بيننا . وأؤكد هنا أن ما تقدم يطابق ما تم التوصل إليه بيننا .

وتفضلوا يا صاحب السعادة بقبول فائق الاحترام ما

المخلص

حسن عباس زكي

صاحب السعادة جورج شيورا

رئيس الوفد الحكومي

لجمهورية رومانيا الاشتراكية

وزارة الخارجية

قرار

وزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد رئيس الجمهورية رقم ٥٥٥ لسنة ١٩٦٩ الصادر بتاريخ ٢٦ من أبريل سنة ١٩٦٩ بشأن الموافقة على الكتاب المتبادل الموقع في القاهرة بتاريخ ١٩/١١/١٩٦٨ بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة جمهورية رومانيا الاشتراكية والخاص بتعديل المادة الرابعة والسادسة من اتفاق الدفع طويل الأجل الموقع بين البلدين بتاريخ ١٤/١١/١٩٦٦

قرر :

مادة وحيدة - ينشر في الجريدة الرسمية الكتاب المتبادل الموقع في القاهرة بتاريخ ١٩/١١/١٩٦٨ بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة جمهورية رومانيا الاشتراكية والخاص بتعديل المادة الرابعة والسادسة من اتفاق الدفع طويل الأجل الموقع بين البلدين بتاريخ ١٤/١١/١٩٦٦ ، ويعمل به اعتبارا من ١٩/١١/١٩٦٨ ما

محمود رياض